



Université de ville d'El-Sadat. Faculté de la pédagogie. Département de Curricula et de Méthodologie.

# Utilisation des réseaux sociaux pour évaluer les compétences de l'expression écrite en français chez les étudiants du cycle secondaire.

استخدام شبكات التواصل الاجتماعي لتقييم مهارات التعبير الكتابي في اللغة الفرنسية لدى طلاب المرحلة الثانوية.

Recherche supplémentaire extraite de la thèse
Pour l'obtention du grade de magistère
Didactique de FLE
Préparée par:

Ahmed Shaban Helmy Lashine.

Professeur de français

Sous la surveillance de

### Prof. Dr. Azza Abdel-Razik Abd-Rabeh

Professeure émérite en didactique de F.L.E. Faculté de pédagogie, Université de Tanta

## Prof. Dr. Adel Tawfik Ibrahim

Professeur de curricula et de méthodologie de la Langue Française, Faculté de pédagogie, Université de Ville d'El-Sadat

## Dr. Eman Ali Al-Sayed Diab

Professeure adjointe de curricula et de méthodologie, Faculté de pédagogie, Université de ville d'El-Sadat.

2024

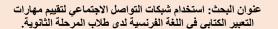


### Ahmed Shaban Helmy :الباحث Lashine.



Résumé: Cette étude a visé à évaluer l'effet de l'enseignement via l'utilisation des réseaux sociaux (Facebook) pour améliorer quelques compétences de l'expression écrite en français au cours du deuxième semestre 2022-2023. L'échantillon de la recherche s'est composé de 32 étudiants de la première année du cycle secondaire; école d'EL-Brania secondaire mixte générale; une des écoles de l'administration éducative d'Ashmoun - Gouvernorat de El-Ménofia; dans un seul groupe expérimental. Le groupe expérimental a utilisé le Facebook dans l'apprentissage via un groupe fermé sur Facebook intitulé " La communication écrite ". L'échantillon de la recherche a passé le pré-test au début de l'expérience, puis il a suivi le processus de formation via le réseau social (Facebook) et à la fin de la formation, cet échantillon de recherche a passé le post-test. Les résultats ont confirmé qu'il y avait une différence statistiquement significative entre les scores moyens du groupe expérimental en faveur du post-test, En effet, les résultats de la recherche ont confirmé le grand effet d'efficacité d'un programme proposé basé sur l'enseignement via l'utilisation des réseaux sociaux (Facebook) pour développer quelques compétences de l'expression écrite en français chez les étudiants de l'échantillon.

Mots-clés: Réseaux sociaux (le Facebook), Expression écrite, Langue française.







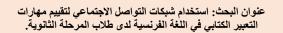
Abstract: This study aimed to evaluate the effect of teaching through the use of social networks (Facebook) to improve some French writing skills in the second semester of 2022-2023. The research sample consisted of 32 students in the first year of secondary school; El-Brania Mixed General Secondary School; one of the schools of the Ashmoun educational administration — El-Ménofia Governorate; in a single experimental group. The experimental group used Facebook in learning through a closed Facebook group entitled "Written Communication". The research sample took the pre-test at the beginning of the experiment, then it followed the training process through the social network (Facebook) and at the end of the training, this research sample took the post-test. The results confirmed that there was a statistically significant difference between the average scores of the experimental group in favor of the post-test. In fact, the research results confirmed the great effectiveness of a proposed program based on teaching through the use of social networks (Facebook) to develop some French writing skills in the students of the sample.

**Keywords:** Social networks (Facebook), written expression, French language.

## مستخلص البحث باللغة العربية:

هدفت هذه الدراسة الكشف عن تقييم تأثير التدريس باستخدام شبكات التواصل الاجتماعي (الفيسبوك) في تحسين بعض مهارات التعبير الكتابي باللغة الفرنسية خلال الفصل الدراسي الثانية مدرسة البرانية الثانوية تكونت عينة البحث من ٣٦ طالبًا و طالبة من الصف الأول من المرحلة الثانوية؛ مدرسة البرانية الثانوية العامة المشتركة؛ إحدى مدارس الادارة التعليمية بأشمون بمحافظة المنوفية؛ و تمثلت عينة البحث في مجموعة تجريبية واحدة . استخدمت هذه المجموعة التجريبية شبكة التواصل الاجتماعي الفيسبوك في عملية التعلم عبرمجموعة مغلقة علي الفيسبوك ضمت افراد العينة بعنوان "التواصل الكتابي ". وقد شاركت عينة البحث هذه في التطبيق القبلي قبل البدء في عملية التدريب، ثم تابعت هذه المجموعة عملية التدريب على البرنامج المعد لتنمية بعض مهارات التعبير الكتابي باستخدام الفيسبوك. وفي نهاية عملية التدريب على البرنامج قد شاركت عينة البحث هذه في التطبيق البعدي، كما أكدت النتائج وجود فرق ذو دلالة إحصائية بين متوسطات درجات المجموعة التجريبية لصالح الاختبار البعدي، كما أكدت نتائج البحث التأثير الكبير لفعالية برنامج مقترح يعتمد على التعليم باستخدام شبكات التواصل الاجتماعي (الفيسبوك) لتطوير بعض مهارات التعبير الكتابي في اللغة الفرنسية لدى طلاب مجتمع البحث.

الكلمات المفتاحية: شبكات التواصل الاجتماعي, الفيسبوك, التعبير الكتابي, اللغة الفرنسية





## Introduction

La langue est un outil essentiel pour la communication et l'interaction sociale. Elle nous permet d'exprimer nos pensées et nos sentiments, de partager des informations et de construire des relations. Lyons, J. (1981).

La langue est un outil essentiel pour la communication et l'interaction sociale. (Aitchison, 2003)

D'après **Sapir** Elle est également en constante évolution, car elle est influencée par les changements sociaux, culturels et technologiques. (**Sapir**, **1921**)

L'apprentissage d'une langue étrangère peut se faire de différentes manières, notamment par l'enseignement, l'immersion ou l'auto-apprentissage. (**Krashen, 1982**)

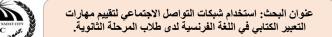
La langue est utilisée dans de nombreux contextes différents, notamment dans la communication, l'éducation, la culture et le travail. (Aitchison, 2003), (Sapir, 1921) (Crystal, 2000) et (Lyons, 1981).

L'enseignement de la langue française a pour but d'aider les étudiants à utiliser les outils de la connaissance en leur fournissant les compétences de base, à savoir: écouter, parler, lire, écrire et les aider aussi à acquérir les bonnes habitudes et les bonnes directions.

La technologie est omniprésente dans nos vies, dans nos foyers, nos lieux de travail, nos loisirs. Elle joue un rôle essentiel dans de nombreux domaines, notamment:

- 1. L'éducation: La technologie permet d'offrir un accès à l'éducation à un plus grand nombre de personnes, notamment dans les pays en développement. Ketele, B. (2019). La technologie permet également d'améliorer la qualité de l'éducation, en fournissant des outils pédagogiques innovants et interactifs. Lebrun, S. (2019)
- 2. La santé: La technologie permet également de prévenir les maladies et de suivre l'état de santé des patients. Robin, M.-J. (2022)
- 3. La communication et la connectivité: La technologie permet de rester en contact avec ses proches, de partager des informations et de se divertir. Elle permet également de créer des communautés virtuelles et de favoriser l'inclusion sociale. Paveau, M.-A. (2021)
- 4. L'économie: La technologie aide à créer de nouveaux emplois, de stimuler la croissance et de réduire les coûts. Elle permet également d'améliorer la productivité et l'efficacité des entreprises. Aubert, C. et Crépon, P. (2020)
- 5. Accès à l'information: Grâce à Internet, on a maintenant la possibilité de trouver rapidement des informations sur n'importe quel sujet, que ce soit pour des raisons éducatives, professionnelles ou personnelles. Warschauer, M. (2003).
- 6. Innovation et productivité: La technologie favorise l'innovation et améliore la productivité dans de nombreux domaines. Elle favorise l'émergence de nouvelles idées et de nouvelles solutions aux problèmes de société. Brynjolfsson, E., & McAfee, A. (2014).

Le développement technologique rapide, notamment la baisse des prix des services Internet, de la communication sans fil, des ordinateurs et des ordinateurs portables, ainsi que des téléphones portables et des tablettes électroniques, a entraîné une





augmentation significative de l'interaction entre les individus et les communautés. Cette interaction s'étend au-delà des frontières nationales et touche tous les aspects de la vie. (**Hicham .Y, 2018**)

De nombreuses études antérieures dont celles de Cavus, M.A., Ercan, M.T., & Ozturk, S. (2016), Li, G.M., & Zhang, Y. (2015) ont montré que les réseaux sociaux peuvent être un outil efficace pour l'apprentissage des langues. Ils offrent plusieurs avantages qui peuvent aider les apprenants à améliorer leurs compétences linguistiques, notamment :

- La communication et l'interaction avec les autres: Les réseaux sociaux permettent aux apprenants de communiquer et d'interagir avec des personnes du monde entier, ce qui les aide à pratiquer leurs compétences linguistiques dans des situations réelles.
- L'accès aux ressources linguistiques: Les médias sociaux offrent aux apprenants un accès à une variété de ressources linguistiques, telles que des vidéos, des articles, des livres et des applications, ce qui les aide à apprendre la langue plus rapidement et plus efficacement.
- La motivation et la participation: Les médias sociaux peuvent être un outil motivant pour les apprenants, car ils leur offrent la possibilité de participer à des activités et des projets communs avec d'autres, ce qui les aide à se sentir accomplis et progresser.

## Sensibilisation au problème de recherche

Le chercheur a observé le problème à travers :

### 1-Les études antérieures :

De nombreuses études antérieures égyptiennes dont celles de (El-Din, M.A., & Mohamed, M.A. (2022), et El-Sheikh, M.A., & Al-Sherbini, A.A. (2018) El-Din, M.A., & Mohamed, M.A. (2020)) montrent que les élèves et les étudiants en Égypte rencontrent des difficultés dans l'expression écrite en français.

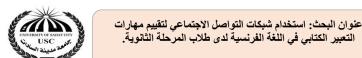
À partir de ce qui précède, on peut confirmer que des études récentes, menées en Égypte et dans le monde entier, au primaire et au secondaire, ont montré que les compétences de l'expression écrite chez les étudiants qui étudient le français comme langue étrangère sont insuffisantes. Il est donc nécessaire de développer ces compétences.

## Études menées dans le monde entier

L'étude de Kukulska-Hulme, A., & Shield, L. (2022) vise à mesurer l'effet de l'utilisation des réseaux sociaux pour l'apprentissage des langues. Les auteurs ont identifié plusieurs domaines de recherche prometteurs, notamment l'utilisation des réseaux sociaux pour l'acquisition de compétences communicatives, la collaboration entre apprenants et l'intégration des réseaux sociaux dans l'enseignement des langues.

L'étude de Wang, L., & Li, L. (2020) montre l'efficacité de l'utilisation des réseaux sociaux dans l'apprentissage du chinois langue étrangère (CFL) par des apprenants aux États-Unis notamment pour l'acquisition de vocabulaire, de grammaire et de compétences communicatives.

# Études menées en Égypte





El-Sherbiny a souligné l'importance de l'utilisation des réseaux sociaux par des apprenants pour l'apprentissage de l'anglais langue étrangère (EFL) en Égypte en particulier pour l'acquisition de vocabulaire, de grammaire et de compétences communicatives. Cependant, les chercheurs ont également souligné la nécessité de fournir aux apprenants un accès à des ressources appropriées et de les aider à développer des compétences métacognitives pour tirer le meilleur parti des réseaux sociaux. **El-Sherbiny A. (2021).** 

En effet, Al-Khodary, M. A. (2023) montre dans son étude que les réseaux sociaux peuvent avoir un impact positif sur la motivation des apprenants de l'anglais langue étrangère (EFL) en Égypte en particulier en leur fournissant un sentiment de communauté et d'appartenance.

Dans l'étude de **El-Banna**, les étudiants égyptiens de français rencontrent des difficultés en écriture académique notamment avec l'organisation du texte, la cohérence et la cohésion, ainsi que la grammaire et le vocabulaire. **El-Banna**, M. M. (2018).

De sa part, **El-Sayed** a souligné des erreurs grammaticales dans les productions écrites en français langue étrangère chez les étudiants égyptiens. Ces apprenants avaient des difficultés avec les accords, les temps verbaux, la conjugaison des verbes et l'utilisation des prépositions. **El-Sayed, M. A. (2017).** 

Notons que ces études montrent que les difficultés les plus courantes en expression écrite chez les apprenants de français langue étrangère en Égypte sont liées à l'organisation du texte, la cohérence et la cohésion, la grammaire, le vocabulaire et la conjugaison des verbes.

## Des études concernant les réseaux sociaux.

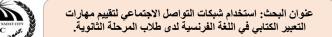
Çeliköz, N. (2017) qui a souligné l'efficacité de l'utilisation de WhatsApp pour l'apprentissage de l'anglais langue étrangère chez des étudiants turcs de niveau debutant et l'amélioration de la motivation, de l'interaction sociale et la compétence linguistique des étudiants..

**Tarchi, C., & Taviano, S.** (2020) ont souligné d'une part l'effet positif de l'utilisation de TikTok pour l'apprentissage de l'italien langue étrangère chez des étudiants italiens de niveau debutant, d'autre part l'amélioration de la motivation et les compétences linguistiques chez ces étudiants.

Selon El Khouly, M., & Sadek, N. (2021), l'utilisation de WhatsApp pour l'apprentissage de l'anglais langue étrangère chez des étudiants égyptiens est efficace en ce qui concerne le développement des compétences linguistiques chez les étudiants.

## 2- Une étude pilote

Le chercheur a effectué une étude pilote sur un échantillon de 25 étudiants égyptiens qui apprennent le français comme 2<sup>ème</sup> langue étrangère. Ces étudiants sont en première année secondaire à l'école Al-Brania secondaire mixte générale; une des





écoles publiques proposant un enseignement secondaire général à Ashmoun - El Ménofia. Cette étude a pour but de ;

- Préciser le niveau des étudiants en expression écrite par le biais d'appliquer un test ciblé. Ce test consiste la rédaction d'un sujet écrit en quelques phrases, visant à mesurer le niveau des étudiants en quelques compétences de l'expression écrite. Le chercheur a observé que :

## Tableau (1)

Notes et pourcentages des réponses des étudiants sur le test de l'expression écrite

Nombre d'étudiants (20)	Pourcentage	Notes du test (16)	Pourcentage		
$\frac{4}{25}$	16 %	$\frac{9}{20}$	45 %		
$\frac{6}{25}$	24 %	$\frac{8}{20}$	40 %		
$\frac{3}{25}$	12 %	$\frac{9}{20}$	45 %		
$\frac{4}{25}$	16 %	$\frac{10}{20}$	50 %		
25 5 25	20 %	$\frac{9}{20}$	45 %		
$\frac{3}{25}$	12 %	$\frac{10}{20}$	50 %		

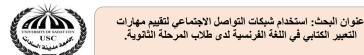
En se référant au tableau précédent, le chercheur a montré que:

- 9/20 (45%) des étudiantes n'ont pas la capacité à décrire une Image.
- 8/20 (40%) des étudiants n'arrivent pas à rédiger des données personnelles, des renseignements ou des messages personnels très simples, composés de quelques mots, expressions ou tournures mémorisées, en lien avec son environnement et pour répondre à des besoins immédiats.
- 9 /20 (45%) des étudiantes ne sont pas aptes à construire des phrases simples correctes grammaticalement et lexicalment.
- 10/20 (50 %) des étudiantes ne sont pas capables de répondre à une question.
- 9/20 (40%) des étudiants n'arrivent pas à remplir des formulaires très simples.
- 10/20 (50%) des étudiants n'arrivent pas à respecter l'organisation de la phrase.

D'après ces constats, le chercheur a essayé dans la présente recherche, de mettre en œuvre des activités concernant l'expression écrite en fonction d'un programme proposé via les réseaux sociaux (le Facebook) afin de surmonter les difficultés précisées précédemment.

## 3- L'expérience du chercheur :

- À travers le travail du chercheur comme professeur de la langue française, il a observé le manque des étudiants en ce qui concerne les compétences de l'expression écrite où il a essayé de communiquer avec certains lycéens qu'ils étaient présents comme amis virtuels sur le réseau social (Facebook) et il a trouvé certaines erreurs





dans leurs commentaires, ce qui avait conduit à une mauvaise communication avec eux en demandant de changer la langue d'écriture en arabe comme langue maternelle et facile, malgré l'étude d'une année complète de la langue française.

- Le chercheur a interviewé des professeurs de français de l'administration éducationelle à Ashmoun. Ils ont confirmé l'existence des erreurs dans les écrits de certains étudiants en français.

Le problèmatique de la recherche est déterminé par le faible niveau des étudiants du secondaire en ce qui concerne certaines compétences de l'expression écrite en français.

## Problématique de la recherche:

Le problème de cette recherche réside dans la faiblesse en compétences l'expression écrite auprès des étudiants de première année du cycle secondaire, ce qui exige l'utilisation de nouveaux outils et méthodes plus modernes et efficaces afin de développer ces compétences.

Cette recherche a visé donc à répondre à la question principale suivante :

1. «Quelle est l'efficacité d'un programme élaboré basé sur l'utilisation des réseaux sociaux pour développer les compétences de l'expression écrite en français chez les étudiants du cycle secondaire général? »

D'autres questions sous-jacentes découlent de la question principale :

- a) Quelles sont les compétences l'expression écrite nécessaires en français auprès des étudiants du cycle secondaire général ?
- b) Quel est le programme élaboré basé sur l'utilisation des réseaux sociaux (le Facebook) pour développer quelques compétences de l'expression écrite chez les étudiants du cycle secondaire général?
- c) Quelle est l'efficacité d'un programme élaboré basé sur l'utilisation des réseaux sociaux (le Facebook) pour développer quelques compétences de l'expression écrite chez les étudiants du cycle secondaire général?

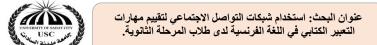
## Objectifs de recherche

- 1 Élaborer les compétences de l'expresssion écrite en français pour les étudiants de la première année secondaire.
- 2 Vérifier l'efficacité de programme propasée basée sur l'utilisation des réseaux sociaux (le Facebook) pour évaluer les compétences de l'expresssion écrite en français chez les étudiants du cycle secondaire.

## Importance de la recherche :

Cette étude a son importance dans le domaine de l'apprentissage/ enseignement de langue, parce qu'il est probable qu'elle puisse :

- a. Favoriser l'acquisition de nouvelles compétences l'expression écrite en français auprès des étudiants.
- b. Soutenir et faciliter le transfert des connaissances en effectuant les objectifs des stratégies de l'enseignement à distance via l'utilisation des réseaux sociaux (le Facebook).





- c. Créer un contexte favorable à la discussion des connaissances en s'amusant, au sein d'un groupe de coopération via internet.
- d. Améliorer la qualité de l'apprentissage en soutenant le transfert des connaissances.

## Échantillon de la recherche :

L'échantillon s'est composé de 32 étudiants de première année à l'école secondaire générale Al-Branya secondaire Mixte à Ashmoun - Al Menofia; une école proposant un enseignement secondaire général. Un seul groupe de 32 étudiants expérimental, selon le niveau des étudiants, (excellent –

moyen - faible). A savoir que le choix de l'échantillon dépend de l'analyse des résultats issus du pré-test élaboré par le chercheur.

## Méthodologie de recherche

La recherche actuelle a suivi la méthode quantitative en adoptant un seul groupe expérimental.

## Hypothèses de la recherche :

La première hypothèse de la recherche:

- « Il y a des différences significatives statistiquement au niveau de  $P \le 0.05$  entre les moyennes des notes des étudiants de l'échantillon de la recherche aux pré/post tests des compétences de l'expression écrite en faveur du post test ».
- **♦** La deuxième hypothèse de la recherche:
- « Le programme proposé basé sur l'utilisation des réseaux sociaux( Facebook) a un grand impact pour développer les compétences de l'expression écrite des étudiants de l'échantillon déterminé. »

## Délimites de la recherche :

1- Un échantillon aléatoire simple de 32 étudiants de la première année du cycle secondaire, qui étudient le français comme une 2<sup>ème</sup> langue étrangère donc un seul groupe expérimental.

(Au début, le chercheur visait un échantillon des étudiants de la 2ème année secondaire, mais il a finalement dû le modifier et inclure des étudiants de la première année du cycle secondaire à cause de l'absence des étudiants de la 2ème année secondaire et des étudiants de la 3ème année secondaire dans plusieurs écoles.)

- 2- Évaluation de quelques compétences de l'expresssion écrite dont :
- Construire des phrases simples correctes grammaticalement et lexicalment.
- Décrire une Image.
- Remplir des formulaires très simples.
- Rédiger des données personnelles, des renseignements ou des messages personnels très simples, composés de quelques mots, expressions ou tournures mémorisées, en lien avec son environnement et pour répondre à des besoins immédiats.
  - 3- Les lecaux: l'école de Al-Branya secondaire Mixte à Ashmoun Al Menofia; une école publique proposant un enseignement secondaire général à Ashmoun El Ménofia.



### Ahmed Shaban Helmy :الباحث Lashine.



- 4- Le chercheur a appliqué l'expérimentation pendant le deuxième semestre de l'année scolaire 2022/2023.
- 5- L'application a duré trois cour par semaine, 6 cours pour l'entrainement et 6 cours d'évaluation formative, chaque cours a duré une heure, le nombre total d'heures pendant 12 cours.

## Outils et matériel de la recherche :

## Outils de la recherche :

- 1- Une grille des compétences de l'expression écrite convenable au niveau A1 selon le CADRE EUROPEEN DE REFERENCES POUR LES LANGUES.
- 2- Un pré/post-test des compétences de l'expression écrite pour mesurer ces compétences visées chez les étudiants (l'échantillon de la thèse).

## Matériel de la recherche :

Un programme élaboré basé sur l'enseignement via l'utilisation de Facebook pour développer les compétences visées de l'expression écrite en français. Ce programme contient neuf leçons. Chaque leçon contient trois activités. Ce programme est destiné aux étudiants de la 1ère année du cycle secondaire.

## Procédures de la recherche :

Pour répondre aux questions précédemment posées dans cette recherche et vérifier l'exactitude de ses hypothèses, le chercheur a suivi les procédures suivantes :

- 1. Consulter la littérature et les études antérieures portant sur les variables et le sujet de la recherche :
- a. Les réseaux sociaux (le Facebook).
- b. Les compétences de l'expression écrite
- 2. Élaboration d'une grille des compétences de l'expression écrite nécessaires aux étudiants de première année secondaire.
- 3. Présentation de la grille dans sa forme initiale au jury spécialistes en linguistique et en didactique du FLE, puis le modifier conformément à leurs avis.
- 4. Élaboration d'une liste des compétences l'expression écrite nécessaires aux étudiants de première année secondaire.
- 5. Élaboration du programme proposé basé sur l'utilisation des réseaux sociaux (Le Facebook) ayant pour but le développement de quelques compétences de l'expression écrite.
- 6. Présentation du programme proposé dans sa forme initiale au jury spécialisé en linguistique et en didactique du FLE, puis le modifier conformément à leurs avis.
- 7. Choix de l'échantillon de la recherche : un seul groupe expérimental composé de 32 étudiants.
- 8. Appliquer le pré-test sur les membres de l'échantillon.
- 9. Enseigner le programme proposé basé sur l'utilisation des réseaux sociaux (Le Facebook) ayant pour but le développement de quelques compétences de l'expression écrite au groupe expérimental.
- 10. Appliquer le post-test sur les étudiants de l'échantillon.
- 11. Analyse statistique des notes des étudiants et interprétation des résultats.
- 12. Proposition de quelques recommandations et suggestions.

## Terminologies de la recherche





## - L'expression écrite:

Kandsi et Laksaci considèrent l'expression écrite comme une activité complexe qui exige la mobilisation de l'ensemble des acquis de l'apprenant. Son objectif principal est de permettre à l'apprenant de s'exprimer librement, de partager ses idées, ses sentiments et ses préoccupations avec les autres. Pour ce faire, l'élève doit acquérir et maîtriser certaines stratégies et méthodes d'écriture. (Kandsi, A., & Laksaci, M. E. (2018:1)

Selon **Dubois Jean et al**:" L'écriture est une forme de communication qui utilise des signes graphiques pour représenter la parole. Elle est différente de la parole en ce qu'elle est indirecte, durable et peut être transmise à des personnes éloignées."

# (Dubois, Jean et al (2002:p.165)

## Définition opérationnelle:

La capacité des étudiants du cycle secondaire à rédiger et à s'exprimer par écrit à travers des plateformes de réseaux sociaux comme Facebook.

#### - Facebook:

Selon Cabot, Facebook est "un site de réseau social en ligne qui permet aux utilisateurs de se connecter avec d'autres personnes, de partager des informations et de se tenir au courant des événements actuels" (Cabot, 2021, p. 17).

Pour **Delarue**, Facebook est "un réseau social en ligne qui permet aux utilisateurs de créer des profils, de se connecter avec d'autres personnes, de partager des contenus et de participer à des discussions" (**Delarue**, **2020**, **p. 17**).

Facebook, un réseau social en ligne, est devenu populaire aux États-Unis. Plus d'un milliard de personnes échangent constamment des photos, des vidéos et des écrits, et commentent ce qui est publié sur leurs pages d'idées nouvelles et variées, et de conversations (Al-Mansour, M. 2013: 38-84).

## **Définition opérationnelle:**

Facebook est une application numérique en ligne qui permet aux étudiants de l'école secondaire d'évaluer leurs compétences écrites sur divers appareils, y compris les portables, les ordinateurs et les tablettes.

## Le connectivisme

Dans le monde d'aujourd'hui, l'apprentissage est plus important que jamais. Nous sommes confrontés à une quantité de connaissances sans précédent, et nous devons être capables de les assimiler et de les utiliser de manière efficace. Le connectivisme est une théorie de l'apprentissage développée par George Siemens qui propose une nouvelle approche de l'apprentissage dans ce monde en constante évolution.

Le connectivisme met l'accent sur les connexions entre les individus et les ressources. Selon cette théorie, l'apprentissage est un processus continu qui se déroule tout au long de la vie. Il est basé sur la capacité des individus à créer des connexions entre les différentes connaissances et les différentes ressources disponibles. Il est basé sur l'idée que l'apprentissage se produit dans des réseaux de personnes et d'informations. Siemens, G. (2004).



### Ahmed Shaban Helmy :الباحث Lashine.



Le connectivisme est particulièrement pertinent pour l'utilisation des réseaux sociaux pour l'évaluation des compétences de la communication écrite. En effet, les réseaux sociaux permettent de créer des connexions entre les individus, les informations et les ressources. Cela permet aux étudiants de développer leurs compétences de la communication écrite en s'engageant dans des discussions avec d'autres personnes, en partageant des informations et en collaborant à des projets. **Downes, S. (2012).** 

Explosion de connaissances: Nous vivons à une époque caractérisée par le progrès technologique qui a permis l'explosion des connaissances et l'émergence du Web 2.0, et qui a lui-même favorisé l'apparition des sites de réseaux sociaux. Cette explosion se manifeste par le rythme accéléré auquel les connaissances sont générées et diffusées dans le monde moderne. Dalkir, K. (2013).

L'explosion de connaissances désigne l'augmentation exponentielle de la quantité de connaissances disponibles. Cette explosion rend difficile pour les individus de maîtriser l'ensemble des connaissances disponibles. Castells, M. (2000).

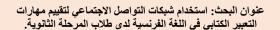
Pour **Dalkir**, il y a beaucoup de raisons de l'explosion des connaissances dont:

- L'avancée des technologies de l'information et de la communication.
- La spécialisation croissante des connaissances.
- L'augmentation de la population mondiale. **Dalkir, K.** (2013).

Les réseaux sociaux: Les réseaux sociaux comme plateformes numériques peuvent être utilisés pour faciliter l'accès aux connaissances et pour favoriser le partage et la collaboration entre les individus. Cela permet aux étudiants de développer leurs compétences de la communication écrite en accédant à des informations provenant de différentes sources, en les partageant avec d'autres personnes et en collaborant à des projets. Floridi, L. (2014).

Selon **Fuchs**, les réseaux sociaux ont beaucoup d'avantages dont on peut menntionner:

- Se connecter avec des personnes partageant les mêmes intérêts.
- Accéder à des informations provenant de sources diverses.
- Participer à des discussions sur des sujets importants tels les groupes de discussion et forums, les Médias sociaux et les Plateformes d'apprentissage en ligne. **Fuchs**, **C.** (2014).
- Les pages Facebook: Les pages Facebook sont des pages officielles dédiées à un sujet ou à une organisation. Elles peuvent être une source d'informations et de ressources utiles pour l'apprentissage de la langue française. Par exemple, la page Facebook de l'Institut français offre des cours de français en ligne, des ressources pédagogiques et des informations sur la culture française.
- Les vidéos et les podcasts: Facebook propose un large choix de vidéos et de podcasts en français. Ces ressources peuvent être utilisées pour apprendre le vocabulaire, la grammaire et la prononciation. Par exemple, la chaîne YouTube Français avec Pierre est une ressource très populaire pour les apprenants du français. Dabbagh, N., & Kitsantas, A. (2012)







- Les jeux et les applications: Facebook propose une variété de jeux et d'applications qui peuvent être utilisés pour apprendre la langue française de manière ludique. Par exemple, le jeu Duolingo est un excellent moyen d'apprendre les bases du français. Kukulska-Hulme, A., & Shield, L. (2008).

## Les différents types de réseaux sociaux

- Les réseaux sociaux sont des plateformes en ligne qui permettent aux gens de se connecter entre eux et de partager des informations. Ils sont devenus une partie intégrante de la vie quotidienne de milliards de personnes dans le monde.
- Les réseaux sociaux peuvent être classés en fonction de différents critères, tels que leur objectif, leur public cible ou leur contenu.
- En fonction de leur objectif, on peut distinguer les réseaux sociaux suivants:
- Les réseaux sociaux personnels sont destinés à connecter des amis et des membres de la famille. Ils permettent de partager des photos, des vidéos, des statuts et des événements. Les réseaux sociaux personnels les plus populaires sont Facebook, Instagram, Twitter et Snapchat. We Are Social & Hootsuite. (2023, January 20). Digital 2023:
- Les réseaux sociaux professionnels sont destinés à connecter des professionnels. Ils permettent de partager des informations sur son travail, de rechercher des opportunités d'emploi et de se connecter avec des personnes partageant les mêmes intérêts professionnels. Les réseaux sociaux professionnels les plus populaires sont LinkedIn, Xing et Viadeo. Statista. (2023, January 19). Global professional networking market size by revenue: 2019-2027. Statista.
- Les réseaux sociaux communautaires sont destinés à connecter des personnes partageant des intérêts communs. Ils permettent de discuter de sujets spécifiques, de trouver des ressources et de se connecter avec des personnes partageant les mêmes valeurs. Les réseaux sociaux communautaires les plus populaires sont Facebook, Twitter et YouTube. Statista. (2023, January 24).
- 1. Facebook est un site web et une application mobile de réseautage social qui permet aux utilisateurs de se connecter avec des amis, de la famille et d'autres personnes partageant des intérêts communs. Boyd, D. M., & Ellison, N. B. (2007).
- 2. Facebook est un outil de communication et de partage qui permet aux utilisateurs de se connecter avec d'autres personnes, de partager des informations et de créer des communautés. **Lebrun, M. (2012).**
- 3. Facebook est un espace public numérique où les utilisateurs peuvent exprimer leurs opinions, partager des informations et interagir avec d'autres personnes. **Castells, M.** (2012).
- 4. Facebook est une plateforme marketing qui permet aux entreprises et aux organisations de se connecter avec leurs clients et de promouvoir leurs produits et services. Chaffey, D. (2017).
- 5. Facebook est un phénomène social qui a un impact profond sur la façon dont nous communiquons, nous informons et nous socialisons. Van Dijck, J. (2013).

Relation entre les réseaux sociaux (Facebook) et l'apprentissage de la langue française



### Ahmed Shaban Helmy :الباحث Lashine.



Les réseaux sociaux peuvent fournir aux utilisateurs un espace pour pratiquer leur écriture. Cela peut se faire par le biais de publications sur les réseaux sociaux, de commentaires, ou de participation à des groupes ou des communautés. La pratique régulière de l'écriture est essentielle pour améliorer ses compétences en expression écrite. Pang, N., & Lee, L. (2008).

Les réseaux sociaux peuvent fournir aux utilisateurs des commentaires et des feedback sur leur écriture. Cela peut aider les utilisateurs à identifier leurs forces et leurs faiblesses, et à améliorer leur style et leur contenu. Les commentaires et les feedback d'autres personnes peuvent être précieux pour améliorer ses compétences en expression écrite. **Thelwall, M., Wilkinson, D., & Uprichard, E. (2012).** 

Selon **Alves** et **Rodrigues**, Les réseaux sociaux, et en particulier Facebook, peuvent être un outil précieux pour l'apprentissage de la langue. Ils offrent un certain nombre d'avantages, notamment :

- L'accessibilité: Facebook est une plateforme gratuite et accessible à tous, quel que soit leur lieu de résidence ou leur niveau de langue.
- La diversité: Facebook regroupe des utilisateurs du monde entier, ce qui permet aux apprenants de la langue française de se connecter avec des francophones de tous horizons. Alves, R., & Rodrigues, A. (2015).
- La flexibilité: Facebook peut être utilisé à tout moment et en tout lieu, ce qui permet aux apprenants de s'adapter à leur emploi du temps.
- Pour **Dabbagh et Kitsantas**, Facebook peut être utilisé pour apprendre les langues:
- **Les groupes de discussion:** Les groupes de discussion Facebook sont un excellent moyen de pratiquer la langue française avec d'autres apprenants.

### Évaluation

Facebook lancé en 2004, est un réseau social généraliste très populaire auprès des jeunes. Il offre une variété de fonctionnalités qui peuvent être utilisées pour évaluer les compétences de la communication écrite. **Dahlstrom**, **E.**, & **Bichsel**, **J.** (2012).

Pour évaluer l'expression écrite, les enseignants peuvent demander aux étudiants de :

- Publier un article sur un sujet d'actualité ou un sujet scolaire.
- Créer une vidéo sur un sujet scolaire et la publier sur Facebook. Kukulska-Hulme, A., & Traxler, J. (2019).

L'utilisation de Facebook pour l'évaluation des compétences de l'expression écrite offre plusieurs avantages :

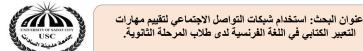
Elle est plus motivante pour les étudiants, car elle leur permet de s'exprimer dans un contexte familier et authentique. Kaplan, A. M., & Haenlein, M. (2010).

Elle permet aux enseignants de collecter des données plus riches et plus variées sur les compétences des étudiants. Ellison, N. B., Steinfield, C., & Lampe, C. (2007).

Elle permet aux enseignants de fournir une rétroaction plus personnalisée aux étudiants. Pempek, T. A., Yermolayeva, Y. A., & Calvert, L. (2009).

Et voici les compétences visées à soutenir durant notre recherche:

- Construire des phrases simples correctes grammaticalement et lexicalment.
- Décrire une Image.





- Remplir des formulaires très simples.
- Rédiger des données personnelles, des renseignements ou des messages personnels très simples, composés de quelques mots, expressions ou tournures mémorisées, en lien avec son environnement et pour répondre à des besoins immédiats.

L'expression écrite est également un processus actif qui nécessite que l'apprenant s'engage avec le texte. L'apprenant doit utiliser ses connaissances antérieures, son expérience et ses capacités de réflexion pour produire un texte efficace.

Pour Mohammed, L'écriture est un outil précieux pour transmettre la culture d'une génération à l'autre. Elle permet de partager les histoires, les connaissances et les expériences des personnes qui nous ont précédés.

En didactique des langues étrangères, la production écrite est une activité qui permet à l'apprenant de s'exprimer et de communiquer de manière écrite. L'apprentissage de cette compétence vise à lui donner les outils nécessaires pour produire des textes dans des situations variées. (Mohammed, T. (2006)

Pour Courtillon, En classe de langues, la production écrite d'une phrase est une compétence scolaire de base qui nécessite la maîtrise des règles grammaticales. La production d'un texte, quant à elle, suppose une connaissance plus approfondie des règles d'organisation des différents genres de textes. Courtillon, J.-C. (2003).

Selon Simard, Dufays, Dolz et Garcia-Debanc, La production écrite est un processus complexe qui implique de nombreuses étapes, de la recherche d'informations à la transformation du texte final. Cette définition souligne la nécessité d'une approche progressive et réfléchie pour produire un texte de qualité. (Simard, Dufays, Dolz et Garcia-Debanc (2019, p. 264)

## L'importance de l'expression écrite

L'expression écrite joue un role essentiel dans notre vie car elle nous permet de:

## - Communiquer avec les autres

Pour Graham et Harris, L'expression écrite permet de communiquer avec les autres, que ce soit dans un contexte personnel, professionnel ou scolaire. Elle permet de partager ses idées, ses opinions et ses connaissances. Graham, S., & Harris, K. R. (2009)

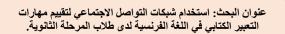
## - Résoudre des problèmes

L'expression écrite peut être utilisée pour résoudre des problèmes de manière créative et efficace. Par exemple, un élève peut utiliser l'expression écrite pour rédiger un sujet ou un essai argumentatif. **Graham, S., & Harris, K. R.** (2009).

## - Développer la pensée critique

L'expression écrite permet de développer sa pensée critique en obligeant l'auteur à organiser ses idées et à les argumenter. **Graham, S., & Harris, K. R.** (2009)

## 5-Rôle de l'enseignant:



### الباحث: Ahmed Shaban Helmy Lashine.



L'enseignant est un facilitateur de l'apprentissage des langues. Il favorise la motivation des apprenants et leur autonomie en les engageant dans des activités collaboratives et en les guidant vers l'auto-apprentissage. (Duhamel, 2010 : 4) cité par Aslim-Yetis, V. (2010).

## Le rôle de l'enseignant dans l'amélioration de l'expression écrite via Facebook

Dans le cadre d'une étude visant à améliorer l'expression écrite chez les élèves via Facebook, le rôle de l'enseignant est essentiel. L'enseignant doit créer un environnement propice à l'apprentissage et à l'interaction, et il doit fournir aux élèves les ressources et le soutien nécessaires. **Clement, R., & Kruidenier, B.** (2009).

- L'enseignant doit proposer des activités variées et engageantes. Il doit s'assurer que les élèves ont l'occasion d'écrire sur des sujets variés et d'utiliser différentes compétences linguistiques. Ellis, R. (2003).
- L'enseignant doit fournir aux élèves les ressources nécessaires. Il doit s'assurer que les élèves ont accès à des outils et des ressources qui les aideront à améliorer leur expression écrite, tels que des dictionnaires, des guides de grammaire et des modèles de textes. Swaffar, J. K., Arens, K., & Lafford, J. (2006).
- L'enseignant doit donner aux élèves un feedback constructif. Le feedback doit être précis et ciblé, et il doit aider les élèves à identifier leurs points forts et leurs points faibles. Hattie, J., & Timperley, H. (2007).

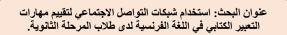
  6-Le rôle de l'apprenant:

## Le rôle de l'élève dans l'amélioration de l'expression écrite via Facebook

Dans le cadre d'une étude visant à améliorer l'expression écrite chez les élèves via Facebook, le rôle de l'élève est essentiel. L'élève doit être actif et engagé dans le processus d'apprentissage, et il doit être conscient des objectifs et des attentes de l'enseignant. Clement, R., & Kruidenier, B. (2009).

Voici quelques éléments clés du rôle de l'élève dans l'amélioration de l'expression écrite via Facebook :

- L'élève doit être motivé et intéressé par l'apprentissage de l'expression écrite. Il doit comprendre l'importance de cette compétence pour sa réussite scolaire, professionnelle et personnelle.
- Recevant un feedback constructif sur ses écrits. Le feedback lui permettra d'identifier ses points forts et ses points faibles, et de s'améliorer. Hattie, J., & Timperley, H. (2007).
- S'exerçant à écrire régulièrement. Plus il écrit, mieux il maîtrisera les différentes compétences de l'expression écrite. **Ellis, R.** (2003).
- Lisant régulièrement des textes écrits par d'autres personnes. Cela lui permettra de développer son vocabulaire et sa compréhension des structures grammaticales. Swaffar, J. K., Arens, K., & Lafford, B. (2006).



### الباحث: Ahmed Shaban Helmy Lashine.



Dans son livre "La pratique de la production écrite", Peyroutet, C. (1999) définit six fonctions de la production écrite.

- 1- La fonction référentielle correspond à la transmission d'informations objectives.
- 2- La fonction expressive correspond à l'expression des émotions, sensations, sentiments et jugements.
- 3- La fonction cognitive correspond à l'implication du lecteur par des questions, des ordres ou des interpellations.
- 4- La fonction phatique correspond à la facilitation de la lisibilité du message écrit par la ponctuation, les caractères d'imprimerie, la mise en page et les règles de la lisibilité.
- 5- La fonction métalinguistique correspond aux définitions intégrées dans le texte.
- 6- La fonction poétique correspond à la transformation du texte en message esthétique par le choix original des mots, des tournures et des écarts de style. (Cité par Khouiled ,S.,(2011:12)
- 4-Processeur de l'expression écrite :-

Marzano et Paynter identifient six processus cognitifs impliqués dans l'activité d'écriture.

- **1- Le processeur de tâche** permet à l'écrivain de définir l'objectif de l'écriture, le public cible et la validité des informations.
- 2- Le processeur logique permet à l'écrivain de structurer ses idées de manière cohérente.
- 3- Le processeur par phrase permet à l'écrivain de choisir les mots et la syntaxe appropriés pour exprimer ses idées.
- 4- **Le processeur par mot** permet à l'écrivain de choisir les mots les plus précis et les plus efficaces.
- 5- Le processeur par lettre permet à l'écrivain de vérifier l'orthographe et la grammaire de son texte.
- 6- Le processeur de relecture permet à l'écrivain de réviser et de corriger son texte. (Marzano et Paynter(2000:78)
- 5-Les opérations mentales de l'expression écrite :-

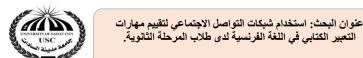
D'après **Desmons** « cognitivistes et psycholinguistes ont proposé plusieurs modèles des opérations mentales qui présideraient à la production de textes » . **Elle a évoqué ceux qui ont des implications pédagogiques dans les points suivants :** 

1 - Les trois étapes : Une étape de *planification*, une étape de *mise en texte* et une étape de *révision*. Ces trois étapes sont assez développées et interactives selon la maturité et le niveau de langue.

## 2- Les deux niveaux d'opérations mentales :

D'abord les opérations de « *haut niveau* » qui concernent les concepts, la planification et l'organisation linéaire. C'est une compétence inductive. Ensuite, il y a les processus de *''bas niveau*" qui impliquent la maîtrise de l'orthographe et de la syntaxe. C'est la compétence linguistique.

3- La mémoire à long terme :





Les processus de production écrit impliquent la mémoire à long terme de l'apprenant. Il faut donc faire appel aux compétences analytiques et abstraites de l'apprenant pour l'aider à accomplir la tâche écrite qui lui a été assignée.

## 4- Le contexte de production :

On veut dire l'environnement socioculturel de l'acte d'écriture. Compte tenu du contexte de production du texte, on suppose que les exercices proposés aux apprenants font partie d'une simulation de la réalité sociale et culturelle et servent à communiquer un message cohérent, compréhensible et organisé à comprendre. (Desmons, F. (2005: 66).

## 6-Les étapes du processus d'écriture :

Clarke et al. (2003) définissent le processus d'écriture comme un cycle de cinq étapes interdépendantes.

- 1- L'étape de pré-écriture permet à l'écrivain d'organiser ses idées et son plan d'écriture. Cela peut se faire sous forme de brainstorming, de schématisation, etc.
- 2- L'étape d'écriture consiste à rédiger le texte proprement dit. L'écrivain doit alors se concentrer sur le lexique, la syntaxe, la grammaire, etc.
- 3- L'étape de révision permet à l'écrivain de relire son texte et d'apporter des modifications. Il peut s'agir de réorganiser les idées, de corriger des erreurs, etc.
- 4- L'étape de correction consiste à corriger les erreurs grammaticales, orthographiques et de ponctuation.
- 5- L'étape de post-correction est facultative. Elle permet à l'écrivain de publier son texte ou de le présenter à un public.

D'après Adam, le texte est « une unité compositionnelle et configurationnelle » qui établit cinq étapes de textes ou plutôt cinq sortes de séquences textuelles possibles (narrative, descriptive, argumentative, explicative et dialogale) (Adam, J. (2005, chapitre 6)

## 1-Le texte descriptif:-

Pour **Adam**, Ce type de texte s'intéresse à la description et indiquer les caractéristiques d'un objet, d'un personnage, faire une description (un reportage touristique). Ce type a une architecture moins codée.

## 2-Le texte narratif:

**Adam** indique que le texte narratif se caractérise par un déroulement d'événements dans le temps. Ce type de texte peut comprendre des propositions descriptives, évaluatives ou dialogales et il montre que le genre narrative renferme plusieurs sousgenres comme : le roman, la fable, l'épopée, l'histoire drôle, etc.

- **3-Le texte argumentatif :-** Le texte argumentatif a pour but de présenter un point de vue, une prise de position sur un sujet. On écrit un texte argumentatif pour convaincre l'autrui, faire réagir et évoquer une réflexion contraire.
- **4-Le texte explicatif :-** Pour **Adam**, le texte explicatif diffère du texte expositif. Il se caractérise des compléments circonstanciels de cause et de conséquence qui mettent en valeur les relations logiques entre les différents éléments ou étapes d'un phénomène et la progression de l'information.
- **5-Le texte dialogal** (**injonctif**):- Ce type de texte peut comprendre des changements d'interlocuteurs et la prise de parole, se caractérise des phrases juxtaposées ou reliées



par des connecteurs temporels et le lexique spécifique à la tâche demandée, notamment des verbes d'action « techniques ».( cité par :Basanj, D., & Shobeiry, L. (2011:49)

## 10-L'évaluation de l'expression écrite :-

L'évaluation est très importante dans le domaine de l'enseignement / apprentissage, elle est considéré comme une partie principale de l'acte pédagogique. Elle est mise en œuvre sous plusieurs formes et a plusieurs fonctions.

D'après **Berguiga**, « L'évaluation est un moyen efficace d'aider les élèves à déterminer leur niveau qui doit être amélioré. Elle permet d'aider l'enseignant à connaître les résultats de son enseignement et lui donner une idée précise de sa performance. Par l'évaluation, on peut transcender les frontières de la connaissance et la compréhension. Elle peut aussi faciliter la transmission de l'apprentissage. L'évaluation permet enfin d'aider l'apprenant à réviser les matières qu'il étudie afin de conserver les informations.» (**Berguiga**, **S. M.** (2022:16)

L'évaluation de la production écrite est principalement diagnostique, formative et sommative. Elle vise à déterminer les forces et les faiblesses de l'élève en production écrite, à l'aider à progresser et à lui donner une note.

## Méthodologie de la recherche

Afin de vérifier l'efficacité de l'utilisation des réseaux sociaux (Facebook) sur le développement des compétences de l'expression écrite chez les étudiants de la première année du cycle secondaire « École de El-Baranya secondaire Mixte » située à Ashmoun - El Ménofia. Cela s'effectue à travers la mise en relief des démarches évoquées par le chercheur en ce qui concerne les deux phases de l'expérience de la recherche:

## 1. Première phase: l'élaboration des outils et du matériel de la recherche Cette phase comporte les étapes suivantes:

## 1.1. Élaboration de la grille des compétences de l'expression écrite en FLE

L'élaboration de la grille des compétences de l'expression écrite s'est passée par les étapes suivantes:

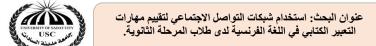
# 1.1.1. Précision de l'objectif de la grille des compétences de l'expression écrite en FLE

Afin d'établir la grille, il était nécessaire de préciser l'objectif de cette grille qui est la détermination des compétences de l'expression écrite en FLE nécessaires aux étudiants de la première année du cycle secondaire « École de El-Baranya secondaire Mixte » située à Ashmoun - El Ménofia afin d'utiliser la langue française d'une manière compréhensible, claire et effective.

# 1.1.2. Précision des ressources de la grille des compétences de l'expression écrite en FLE

Pour élaborer cette grille, le chercheur a eu recours à un ensemble de ressources du domaine de la didactique du FLE comme:

## En ce qui concerne les compétences d'expression écrite :





- 1. Maîtrise des conventions grammaticales et syntaxiques :
- Biber, D., Conrad, S., & Leech, G. (2020). Longman Student Grammar of Spoken and Written English. Pearson Education.
- 2. Utilisation efficace du vocabulaire et de la terminologie appropriée :- Référence : Nation, I. S. P. (2020). Teaching ESL/EFL Vocabulary. Routledge.
- 3. Capacité à organiser et structurer les idées de manière cohérente :
- Williams, J. M., & Colomb, G. G. (2021). Style: Lessons in Clarity and Grace. Pearson.
- 4. Rédaction de textes clairs, précis et adaptés au public cible :
- Pinker, S. (2014). The Sense of Style: The Thinking Person's Guide to Writing in the 21st Century. Penguin Books.
- 5. Utilisation appropriée des genres et des registres de communication :
- Swales, J. M. (2020). Genre Analysis: English in Academic and Research Settings. Cambridge University Press.
  - La consultation de certaines études antérieures ayant pour but le développement des compétences de l'expression écrite de la langue française.
  - L'examen du contenu du Delf niveau A1.
  - L'examen des objectifs de l'enseignement du FLE au cycle secondaire en Égypte.
  - La consultation de certains sites d'Internet s'intéressant à la préparation des grilles dans le domaine de l'enseignement/apprentissage de la langue française.

# 1.1.3. Soumission de la forme initiale de la grille des compétences de l'expression écrite en FLE au jury

Après avoir élaboré la grille des compétences de l'expression écrite dans sa forme initiale, le chercheur l'a présentée à un jury d'experts spécialistes en didactique, en méthodologie et en linguistique du FLE dans le but de affirmer, modifier ou ajouter les items, si nécessaire.

# 1.2. L'élaboration du test de la mesure des compétences de l'expression écrite chez les étudiants, échantillon de la recherche.

Cette démarche vise à l'élaboration du test dont l'objectif est l'évaluation des compétences de l'expression écrite en FLE chez les étudiants de la première année secondaire, membres de l'échantillon de recherche. Pour cette élaboration du test, le chercheur a poursuivi les étapes suivantes:

# 1.2.1. Déterminer les objectifs du test des compétences de l'expression écrite en FLE.

## 1.2.1.1. Objectif général du test:

Ce test vise à évaluer les compétences de l'expression écrite en FLE chez les étudiants de la première année secondaire. Ainsi que l'efficacité de l'emploi des réseaux sociaux (Facebook) sur le développement de ces compétences.

## 1.2.1.2. Objectifs spécifiques du test:

- Construire des phrases simples correctes grammaticalement et lexicalment.
- Décrire une Image.
- Remplir des formulaires très simples.





- Rédiger des données personnelles, des renseignements ou des messages personnels très simples, composés de quelques mots, expressions ou tournures mémorisées, en lien avec son environnement et pour répondre à des besoins immédiats.

# 1.2.2. Déterminer les ressources du test des compétences de l'expression écrite en FLE.

Le chercheur a élaboré le test des compétences de l'expression écrite en FLE en:

- 1. Analysant les études antérieures concernant l'évaluation des compétences de l'expression écrite en FLE.
- 2. Consultant des ouvrages s'intéressent à la préparation du test.
- 3. Consultant les analyses théoriques contenues dans les références suivantes:

## Voici les sources bibliographiques pour faire le test sur l'expression écrite):

- 1. Holmes, J., & Marra, M. (Eds.). (2022). The Routledge Handbook of Language and Intercultural Communication. Routledge.
- 2. Giltrow, J., Gooding, R., & Burgoyne, L. (2021). Academic Writing: An Introduction. Broadview Press.
- 3. Hyland, K., & Jiang, F. (Eds.). (2021). Academic Writing in a Second or Foreign Language: Issues and Challenges Facing ESL/EFL Academic Writers in Higher Education Contexts. Routledge.
- 4. Flowerdew, J., & Costley, T. (Eds.). (2021). Writing for Academic Journals: An Introduction for Graduate Students and Early Career Researchers. Routledge.
- 5. Hinkel, E. (2020). Teaching Academic ESL Writing: Practical Techniques in Vocabulary and Grammar. Routledge.
- 6. Prior, P., & Shipka, J. (2020). Chronotopic Laminations: Tracing the Contours of Literate Activity. University of Pittsburgh Press.

Le chercheur a choisi, au hasard, 44 étudiants parmi les étudiants de la première année secondaire. L'application du test a permis de :

## 1.2.6.1. Calculer de la durée du test de l'expression écrite.

a) On a calculé par l'application de la formule statistique suivante :

La durée du test = 
$$\frac{\text{Temps pris par le premier} + \text{temps pris par le dernier}}{2}$$
= le temps total de l'examen
$$\frac{50 \text{ minutes} + 70 \text{ minutes}}{2} = 60 \text{minutes}$$

## 1.2.6.2. Calculer de la fidélité du test de l'expression écrite.

Afin de mesurer les coefficients de la fidélité du test de l'expression écrite, on a appliqué ce test sur l'échantillon choisi par hasard, les 44 étudiants de la première année secondaire, (le dimanche 27 novembre 2022), ensuite on l'a réappliqué après deux semaines le dimanche 11 décembre 2022. On a comparé ses résultats et d'achever le traitement statistique utilisant le coefficient de corrélation "Pearson". Les valeurs des coefficients de la fidélité étaient plus (0.707) comme suit:

### Tableau no (2)

Coefficients de fidélité du test de l'expression écrite

Compétence	Coefficient de	Valeur	
	fidélité	significative	



### Ahmed Shaban Helmy :الباحث Lashine.



expression écrite	0.9416	01
expression ecrite	0.5410	,01

Ce tableau montre que le coefficient de la fidélité pour toutes les compétences est (0.9416), ce dernier degré est significatif au niveau (0,01), donc on a constaté que la fidélité du test est valable.

## 1.2.6.3. Calcul de la validité du test de l'expression écrite.

Pour vérifier la validité de ce test, le chercheur a recours à cette méthode:

## La validité interne du test de l'expression écrite:

Afin de mesurer la validité de la consistance intérieure de ce test, Le chercheur a calculé le coefficient de la validité de la corrélation de la note de chaque question par rapport à la note de chaque dimension. Ainsi, il a calculé la corrélation de chaque dimension de ce test relative à sa note totale. Les valeurs sont également significatives au seuil (0.01).

Enfin, Nous avons comparé les résultats de Ce test et d'effectuer le traitement statistique utilisant le coefficient de corrélation "Pearson". Les valeurs des coefficients de la validité étaient plus (0.707) comme suit:

## Tableau No (3)

Coefficient de corrélation de la validité du test expression écrite

N.Quest	$r_0$	Valeur significative		
Q1	0.7639	1		
Q2	0.8444	1		
Expression écrite	0.7046	0		

La valeur astérisque dans le tableau indique qu'elle est significative au niveau (0.01) dans le tableau statistique, nous constatons alors que le test est valide.

## Le pré-test :

Pour évaluer le niveau du développement des compétences de l'expression écrite) chez les étudiants de la première année du cycle secondaire « École de El-Baranya secondaire Mixte » située à Ashmoun - El Ménofia, on a élaboré un pré-test.

# 1.3. Préparions du matériel de la recherche.

On construit le programme pour développer les compétences de l'expression écrite en FLE chez les étudiants de la première année secondaire, le chercheur a poursuivi les étapes suivantes:

# 1.3.1. Détermination des objectifs du programme: Les objectifs programme comportent deux catégories d'objectif: général et spécifiques.

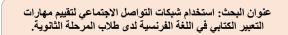
## 1.3.1.1. Objectif général du programme :

Au sein de cette recherche, le programme adapté à l'utilisation du réseau social (Facebook) vise à développer les compétences de l'expression écrite en FLE chez les étudiants de la première année secondaire

# 1.3.1.2. Objectifs spécifiques du programme:

Les objectifs spécifiques du programme sont:

- Construire des phrases simples correctes grammaticalement et lexicalment.
- Décrire une Image.
- Remplir des formulaires très simples.





- Rédiger des données personnelles, des renseignements ou des messages personnels très simples, composés de quelques mots, expressions ou tournures mémorisées, en lien avec son environnement et pour répondre à des besoins immédiats.

# 1.3.2. Construction du contenu du programme selon les réseaux sociaux (Facebook).

Le programme en usage comprend (9) leçons qui ont un objectif de donner aux étudiants et aux enseignants une idée approfondie des profits des réseaux sociaux (Facebook) auxquels ils pourront recourir comme outil d'enseignement/apprentissage du FLE. Chacune des leçons reformulée d'une manière qui est adéquate à l'enseignement et à l'apprentissage via les réseaux sociaux (Facebook) et impliquant les compétences de l'expression écrite à développer et les instructions pour le travail avec les réseaux sociaux (Facebook). Le programme contient des activités de niveau A1 selon le Cadre Européen Commun de Références pour les Langues visant le développement des compétences de l'expression écrit.

## 1.3.3. Enseignement du programme à travers les réseaux sociaux (Facebook).

On enseigne notre programme pour développer quelques compétences de l'expression écrite via le réseau social (Facebook). L'enseignement des leçons de langue à travers les réseaux sociaux, tels que Facebook, peut offrir de nombreux avantages en termes d'engagement des apprenants et de pratique de la langue. Voici quelques éléments à prendre en compte pour optimiser l'enseignement des leçons de langue à travers Facebook :

- 1. Création d'un groupe dédié : Le chercheur crée un groupe Facebook spécifique pour le programme d'apprentissage de la langue. Cela permet de regrouper tous les apprenants au même endroit et de faciliter les interactions.
- 2. Publication régulière de contenu : Le chercheur partage régulièrement du contenu linguistique pertinent, tel que des articles, des vidéos, des exercices. Cela maintiendra l'engagement des apprenants et leur offrira des opportunités de pratique supplémentaires.
- 3. Discussions et interactions: Le chercheur encourage les étudiants à participer activement en posant des questions, en suscitant des discussions et en encourageant les échanges entre les membres du groupe. Le chercheur peut également organiser des activités collaboratives, comme des jeux de rôle ou des débats, pour stimuler l'interaction linguistique.
- 4. Corrections et feedback : En tant qu'enseignant, j'assure de fournir des corrections et des feedbacks constructifs aux étudiants lorsqu'ils partagent des contenus écrits. Cela les aidera à améliorer leurs compétences en expression écrite.
- 5. Utilisation des fonctionnalités de Facebook : Facebook offre diverses fonctionnalités qui peuvent être utilisées dans l'enseignement des leçons de langue. Par exemple, Le chercheur peut utiliser des sondages pour évaluer la compréhension des apprenants, organiser des événements en ligne pour des sessions de pratique en direct, ou même utiliser la fonction de chat en groupe pour des discussions informelles.
- 7. Suivi et évaluation : Le chercheur utilise les outils d'analyse disponibles sur Facebook pour suivre l'engagement des apprenants, l'activité du groupe et les progrès





individuels. Cela aide le chercheur à évaluer l'efficacité de l'enseignement à travers les réseaux sociaux et à apporter d'éventuelles améliorations.

# 1.3.4.2. Évaluation du programme préparé de la part du chercheur selon les réseaux sociaux (Facebook).

Au cours de son apprentissage, l'étudiant(e) est amené(e) à passer des différentes formes d'évaluation dans le but de vérifier si les objectifs définis par le chercheur sont atteints. Son objectif premier est d'aider l'étudiant(e) à savoir ce qui est acquis et ce qui ne l'est pas.

Dans cette recherche, il existe trois formes d'évaluation qui correspondent à trois moments distincts de l'apprentissage, à savoir :

## o 1. L'évaluation diagnostique

Elle se pratique au début d'une année scolaire, au début d'une unité d'apprentissage ou au début d'une séance. Dans cette recherche, Elle se pratique au début du programme d'apprentissage. Elle se situe avant l'enseignement et l'apprentissage du programme, et permet de faire le point sur les acquis et les connaissances des compétences de l'expression écrite de l'étudiant. L'objectif de cette évaluation est de connaitre les capacités et les connaissances des étudiants, même aussi leurs forces et leurs faiblesse. Elle permet également au chercheur d'établir son programme d'enseignement en fonction des données recueillies. Le chercheur applique cette évaluation à travers le pré-test.

### 2. L'évaluation formative

Elle est utilisée de la première tentative de formation. Son objectif est de surveiller l'apprentissage des élevés et d'obtenir du feedback afin d'identifier les lacunes de l'enseignement. Ce feedback permet ainsi de savoir sur quoi se focaliser pour continuer la formation. Elle a lieu pendant la séance, et permet à l'étudiant de repérer ses erreurs, ses lacunes. Elle permet aussi au chercheur de réguler, d'adapter ses prochaines séquences d'apprentissage selon les résultats de l'élève afin de l'accompagner vers sa réussite.

L'évaluation formative est l'un des moyens de réalisation d'un enseignement et d'un apprentissage de qualité. Elle développe chez l'apprenant des capacités qui lui permettent de renforcer son effort personnel et d'apprendre de manière efficace. Elle le prépare ainsi à l'apprentissage en autonomie. Le chercheur applique cette évaluation à travers la correction des réponses et des écritures de chaque étudiant inclues dans leurs commentaires sur les activités dans de nouveaux commentaires orientés de la part du chercheur.

### o 3. L'évaluation sommative.

Elle se trouve au terme de l'apprentissage de ce programme d'entrainement, et permet à l'étudiant(e) de vérifier si il ou elle a atteint les objectifs fixés par le chercheur. Pour le chercheur, cette évaluation permet de mesurer l'efficacité ou l'inefficacité de



### Ahmed Shaban Helmy :الباحث Lashine.



l'utilisation des réseaux sociaux (Facebook) dans l'enseignement et l'apprentissage. Le chercheur applique cette évaluation à travers le post-test qui suit l'application du programme d'entrainement.

## Résultats de la recherche

Nous avons utilisé le programme SPSS/PC (Statistical Packages For Social Sciences), pour l'analyse statistique des données. Méthodes statistiques utilisées à la recherche.

## L'analyse statistique des résultats

Vérification de la première hypothèse de la recherche

« Il y a des différences significatives statistiquement au niveau de  $P \le 0.05$  entre les moyennes des notes des étudiants de l'échantillon de la recherche aux pré/post tests des compétences de l'expression écrite en faveur du post test ».

Pour vérifier cette hypothèse, le chercheur a utilisé Test-«t» afin de démontrer la signification statistique des différences entre les moyennes des notes des étudiants membres de l'échantillon. Il a calculé également la moyenne, l'écart type, le degré de liberté, et la valeur de « T » au test des compétences de l'expression écrite. Le tableau N° (4) démontre ces résultats:

## Tableau N° (4)

Test « t » de la signification des différences entre les moyennes de notes des étudiants du groupe expérimental de la recherche aux pré/post-tests des compétences de l'expression écrite

Compétences	pétences N M E.T		E.T	D.L	T	S
expression écrite	32	6.1875	1.7309	31	20.2219	0.001

## Légende:

N: Nombre d'étudiants(es)

E.T: Écart type

D.L: Degré de liberté

T: Valeur de « T »

S: Signification

Le tableau ci-dessus indique qu'il y a une différence statistiquement significative au niveau  $de\ P\ (\le 0.01)$  entre les moyennes des notes des étudiants de l'échantillon de la recherche aux pré/post tests des compétences de l'expression écrite en faveur du post test. Cette valeur met l'accent sur la progression dûe à l'utilisation du programme proposé basé sur l'utilisation de Facebook et son impact observable sur le développement des compétences de l'expression écrite. Donc, la deuxième hypothèse a été réalisée.





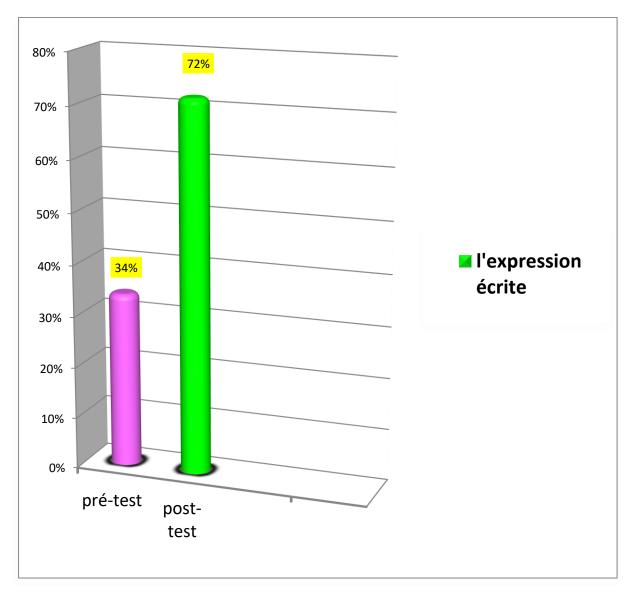
# Le graphique nº (1)



Diagrame no (1) de pré/post tests de l'expression écrite







## Vérification de la deuxième hypothèse de la recherche:

« Le programme proposé basé sur l'utilisation du Facebook a un grand impact pour développer les compétences de l'expression écrite des étudiants de l'échantillon déterminé. »

Pour vérifier l'impact du programme proposé, on a calculé la taille d'effet de ce programme. En effet, la formule de " r " et la valeur de " d " permettent d'apprécier et de délimiter l'effet de la variable indépendante sur la variable dépendante. Alors, ce programme a un grand effet, lorsque la taille d'effet est grande.

# Calcul de l'effet du programme proposé basé sur l'utilisation de Facebook selon l'application du test des compétences de l'expression écrite.

Pour connaître la taille de l'effet de la variable indépendante sur la variable dépendante, le chercheur a calculé la valeur de «t», la valeur de Carré d'état en utilisant la formule suivante:  $(\eta^2)$ 



 $\eta^2 =$ 

## Légende:

η2: Carré d'Êta.

t<sup>2</sup>: Le Carré de la valeur de Test «t»

dl: degré de liberté

D'après Mansour (1997: 57-59) (Traduction de l'arabe), indique que les critères de la mesure de l'effet en termes du carré du «  $\eta 2$  » sont : 0.01; la petite mesure de l'effet, 0.06; la moyenne mesure de l'effet, plus de 0.15, la grande mesure de l'effet. Le tableau ci-dessous indique la taille de l'effet du programme proposé basé sur l'utilisation de Facebook sur le développement des compétences de l'expression écrite. **Tableau N**° (5)

Taille de l'effet du programme proposé basé sur l'utilisation de Facebook sur le développement des compétences de l'expression écrite.

Compétences	T	η2	T.E	
expression écrite	20.2219	0.9295	élevé	

## Légende:

T.: Valeur de « T »

η2: Carré d'Eta

## Tableau N° (6)

Compétences	$\overline{\mathbf{X}}_1$	$\overline{\mathrm{X}}_2$	Т	$R_{cv}$	$R_{_{0}}$	Valeur significative
expression écrite	5.1250	14.6563	20	1.2	1.1173	0

Le tableau ci-dessus indique que la valeur de (r) pour les compétences de l'expression écrite était (1.1173). Tandis que la valeur de (d) pour les mêmes compétences était (1.2). Ces résultats démontrent un grand effet ou un rôle efficace du programme proposé basé sur l'utilisation de Facebook pour développer les compétences de l'expression écrite en FLE chez les membres de l'échantillon de la recherche.

Par conséquent, on peut dire que l'utilisation des réseaux sociaux (Facebook) est efficace à développer les compétences de l'expression écrite chez le groupe expérimental (échantillon de la recherche) qui a suivi le programme d'entrainement proposé.

Pour conclure, on peut dire qu'il est évident que l'utilisation des réseaux sociaux (Facebook) était efficace à développer les compétences de l'expression écrite.

Ce résultat peut être interprété dans le sens que l'utilisation des réseaux sociaux (Facebook) a beaucoup d'avantages où les réseaux sociaux (Facebook) peuvent:

- 1- Pousser les étudiants à se responsabiliser dans leur apprentissage.
- 2- Améliorer la capacité des étudiants à résoudre des problèmes.



### Ahmed Shaban Helmy :الباحث Lashine.



- 3- Améliore la collaboration entre les élèves.
- 4- Permettre à l'enseignant de remplir son rôle de guide.
- 5- Aider les élèves à tirer profit des outils des réseaux sociaux (Facebook) et exploiter par exemple les temps de transports pour étudier.
- 6- Permettre de diversifier les moyens d'apprentissage.
- 7- Fournir aux étudiants de nombreuses chances de révéler leur compréhension.
- 8- Augmenter le temps d'entretien en face à face avec l'enseignant.
- 9- Aider les élèves à apprendre n'importe où et n'importe quand.
- 10- Rendre les activités plus pratiques plus personnelles.

## 2. Recommandations de la recherche:

D'après les résultats de cette recherche, le chercheur présente les recommandations suivantes:

- 1- Il faut envisager d'inclure un échantillon diversifié comprenant des participants de différents groupes démographiques tels que des jeunes adultes, des professionnels, des étudiants et des personnes âgées. Cela permettrait d'obtenir une représentation plus complète de la population et de mieux comprendre comment les compétences d'expression écrite varient entre les différents groupes.
- 2- Explorer d'autres réseaux sociaux : Comparaison des plateformes : En plus de Facebook, Il faut inclure d'autres plateformes de réseaux sociaux populaires telles que Twitter, Instagram, LinkedIn, Snapchat ou TikTok. Cela permettrait de déterminer si les compétences d'expression écrite varient d'une plateforme à l'autre en raison des différences dans les types de contenu partagé, les caractéristiques de la plateforme et les normes de communication.
- 3- Analyse des types de publications : Il faut examiner de différents types de publications sur les réseaux sociaux, tels que les statuts, les commentaires, les messages privés, les articles de blog, etc. Cela permettrait de déterminer si les compétences d'expression écrite varient en fonction du type de contenu et de contexte.
- 4- Mesurer d'autres compétences :
- Compétences de réflexion critique : Il faut élargir notre étude pour évaluer la capacité des utilisateurs à analyser et à évaluer de manière critique les informations trouvées sur les réseaux sociaux. Cela pourrait inclure la détection des fausses informations, l'évaluation de la crédibilité des sources et la capacité à formuler des arguments solides.
- Compétences de collaboration : Les réseaux sociaux offrent également des opportunités de collaboration en ligne. On pourrait évaluer la capacité des utilisateurs à travailler en équipe et à communiquer efficacement dans des contextes de collaboration virtuelle.
- Compétences de storytelling : Étudier la capacité des utilisateurs à raconter des histoires captivantes et à susciter l'intérêt des autres à travers leurs publications sur les réseaux sociaux. Cela pourrait inclure l'analyse des éléments narratifs tels que l'introduction, le développement, le climax et la conclusion dans les messages publiés.
- 3. Suggestions de la recherche



### Ahmed Shaban Helmy :الباحث Lashine.



En fait, nous croyons que cette étude offrirait de nouveaux horizons aux chercheurs pour effectuer des études ayant pour but de développer d'autres compétences langagières en français à travers l'utilisation des réseaux sociaux (Facebook).

# À travers les résultats obtenus, On peut proposer certaines idées suivantes en didactique de la langue française:

- 1- Reconstruire et concevoir les programmes scolaires et universitaires pour qu'ils soient adaptés à l'éducation via les réseaux sociaux pour tous les cycles afin de remplacer la fréquentation des écoles en cas de l'invasion d'une nouvelle autre épidémie comme Covid 19 en 2020 qui a arrêté le processus de l'enseignement et l'apprentissage dans le monde. Cela permet de mener le processus de l'enseignement et l'apprentissage de la maisn sans aucun arrêt.
- 2- Effectuer un nombre de recherches pour développer les compétences de l'expression écrite pour tous les cycles et tous les niveaux langagières.
- 3- Présenter des recherches basées sur les réseaux sociaux et les stratégies de l'apprentissage coopératif pour développer les différentes compétences de la langue française.
- 4- Donner l'occasion aux apprenants faibles à s'entrainer pendant les vacances d'été aux compétences de l'expression écrite à travers les réseaux sociaux sans assister à l'école.
- 5- À travers les résultats obtenus, On peut proposer certaines études suivantes en didactique de la langue française:
  - Organiser des concours d'écriture sur les réseaux sociaux (Facebook): Mettre en place des concours d'écriture réguliers pour stimuler l'engagement des étudiants. Proposer des thèmes variés et encourage les étudiants à participer en soumettant leurs textes. Récompenser les meilleurs écrits et les partager avec l'ensemble de la communauté.
  - 6- Organiser des séances de correction collective : Planifier des séances en ligne où les étudiants peuvent se regrouper pour réviser et corriger mutuellement leurs écrits en les Encourageant à fournir des commentaires constructifs et à partager des conseils pour améliorer la clarté, la structure et la grammaire de leurs textes.
- 7- Encourager chaque école à créer une page Facebook pour publier des activités de l'expression écrite et pour s'entrainer l'expression écrite sous la supervision de leurs enseignants et faire des concours pour les meilleures écritures.

### Ahmed Shaban Helmy :الباحث Lashine.



### Bibliographie

### 1- Références en français:

- 1. Adam, J.-P. (2005). La didactique du FLE. Paris: Hachette.
- 2. Aslim-Yetis, V. (2010). L'anxiété à écrire chez les apprenants de FLE. Revue française de pédagogie, 162, 125-134.
- 3. Aubert, C. et Crépon, P. (2020), « Les technologies numériques et l'emploi », Revue française d'économie, vol. 35, no 2, p. 1
- 4. Berguiga, S. M. (2022). La didactique du français langue étrangère en contexte d'enseignement supérieur: enjeux et perspectives. Revue de l'enseignement du français langue étrangère, 42, 15-27.
- 5. Cabot, M. (2021). La communication écrite professionnelle. Paris : Ellipses.
- 6. Cavus, M.A., Ercan, M.T., & Ozturk, S. (2016). The use of social media for language learning: A qualitative study. Computers in Human Behavior, 66, 66-75.
- 7. Courtillon, J.-C. (2003). L'appropriation des langues étrangères : un processus cognitif et social. Langages, 157, 74-94.
- 8. Crystal, D. (2000). Language death. Cambridge: Cambridge University Press.
- 9. Delarue, F. (2020). La communication écrite : une approche sociolinguistique. Paris : Armand Colin.
- 10. Deschênes, Marie-Josée. (1998). L'expression écrite en FLE : un processus complexe et dynamique. Les Cahiers de l'APLIUT, 17(1), 1-12.
- 11. Desmons, F. (2005). Les fondamentaux de l'enseignement du français langue étrangère. Paris: Hachette.
- 12. Dubois, Jean et al. (2002). Dictionnaire de linguistique. Paris : Larousse.
- 13. El-Din, M.A., & Mohamed, M.A. (2020). Les stratégies d'écriture des étudiants universitaires en Égypte. Journal of Education and Learning, 10(3), 105-115.
- 14. El-Din, M.A., & Mohamed, M.A. (2022). Teaching reading comprehension in French in secondary schools in Egypt. Journal of Education and Learning, 10(3), 105-115.
- 15. El-Sayed, M. A. (2017). Analysis of grammatical errors in the written productions of Egyptian EFL learners. Journal of Education and Practice, 8(1), 1-11.
- 16. El-Sheikh, S.A., Al-Sherbini, A.A., & Mohamed, M.A. (2022). L'utilisation des technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement de la communication écrite en français. International Journal of Applied Linguistics and English Literature, 11(2), 105-115.
- 17. Hicham Yougsassen.(2018)." Les groupes Facebook comme outil de soutien à l'apprentissage. Le cas des étudiants du département de Langue et littérature françaises".Revue Langues, cultures et sociétés, Volume 4, N°2,https://www.researchgate.net/publication/343404476 Les groupes Facebook comme outil \_\_de\_soutien\_a\_l'apprentissage
- 18. Kandsi, A., & Laksaci, M. E. (2018). L'apport de la technologie dans l'enseignement-apprentissage du FLE. Revue de l'enseignement du français langue étrangère, 30, 1-15.
- 19. Ketele, B. (2019) « Les technologies éducatives : un outil de transformation pédagogique », Réseaux, vol. 27, no 182, 2019, p. 12-24.
- 20. Khouiled, S. (2011). La didactique du FLE au Maroc : enjeux et perspectives. Revue de l'enseignement du français langue étrangère, 20, 11-28.
- 21. Krashen, S. D. (1982). Principles and practice in second language acquisition. Oxford: Pergamon.
- 22. Lebrun, S. (2019), « Les technologies éducatives : un outil pour l'inclusion », Réseaux, vol. 27, no 182, 2019, p. 37-48.
- 23. Li, G.M., Li, M.J., & Zhang, Y. (2015). The impact of social media on second language learning: An experimental study. Educational Technology Research and Development, 63(1), 117-136.
- 24. Lyons, J. (1981). Language and linguistics. Cambridge: Cambridge University Press.
- 25. Ministère de l'Éducation du Québec. (1998). Programme d'études en français langue seconde. Québec : Gouvernement du Québec.



#### الباحث: Ahmed Shaban Helmy Lashine.



- 26. Paveau, M.-A. (2021), « Les technologies numériques et la communication », Recherche et applications en communication, vol. 36, no 2, p. 5-14.
- 27. Peyroutet, C. (1999). Rédaction claire: 40 bonnes pratiques pour rendre vos écrits. Paris: Dunod.
- 28. Robin, M.-J. (2022), « Les technologies numériques et le suivi des patients », TIC & Société, vol. 16, no 2, 2022, p. 25-34.
- 29. Sapir, E. (1921). Language: An introduction to the study of speech. New York: Harcourt, Brace and World.
- 30. Simard, C., Dufays, J.-L., Dolz, J., & Garcia-Debanc, C. (2019). Didactique du français langue première. Bruxelles : De Boeck.

### 2- Références en anglais:

- 31. Al-Khodary, M. A. (2023). The impact of social media on EFL learners' motivation: A case study of Egyptian university students. International Journal of English Language Education, 11(1), 1-15
- 32. Aitchison, J. (2003). Language change: Progress or decay? Cambridge: Cambridge University Press.
- 33. Barakat, M., & Abd El-Rahman, A. (2022). The impact of social media on language learning: A case study of Arabic learners in Egypt. International Journal of Language Studies, 16(2), 101-115.
- 34. Basanj, D., & Shobeiry, L. (2011). The Effect of Using Culturally Sensitive Pedagogy on Iranian EFL Learners' Anxiety. Journal of Language Teaching and Research, 2(1), 49-56.
- 35. Boyd, D. M., & Ellison, N. B. (2007). Social network sites: Definition, history, and scholarship. Journal of Computer-Mediated Communication, 13(1), 210-230.
- 36. Brynjolfsson, E., & McAfee, A. (2014). The second machine age: Work, progress, and prosperity in a time of brilliant technologies. W. W. Norton & Company.
- 37. Castells, M. (2000). The rise of the network society. Oxford University Press.
- 38. Castells, M. (2012). Networks of outrage and hope: Social movements in the internet age. Cambridge: Polity Press.
- 39. Çeliköz, N. (2017). The use of WhatsApp in learning English as a foreign language among Turkish EFL students. International Journal of Curriculum and Instruction, 9(2), 68-81.
- 40. Clement, R., & Kruidenier, B. (2009). Motivation for language learning: A review of research and implications for practice. Language Teaching, 42(4), 329-358.
- 41. Dabbagh, N., & Kitsantas, A. (2012). The use of social media for learning: A review of the research. Internet and Higher Education, 15(1), 1-13.
- 42. Dahlstrom, E., & Bichsel, J. (2012). The use of social media for teaching and learning in higher education: A review of the research. The Internet and Higher Education, 15(1), 1-10.
- 43. Dalkir, K. (2013). Knowledge Management in Theory and Practice. Cambridge, MA: MIT Press.
- 44. Downes, S. (2012). Connectivism and connective knowledge: Essays on meaning and learning networks. Routledge.
- 45. El Khouly, M., & Sadek, N. (2021). WhatsApp-based project work for English language learners in higher education. Computer Assisted Language Learning, 34(1), 1-28.
- 46. El-Banna, M. M. (2018). Academic writing difficulties faced by Egyptian students of French. Journal of Language and Linguistic Studies, 14(3), 1-18.
- 47. Ellis, R. (2003). Task-based language learning and teaching. Oxford: Oxford University Press.
- 48. El-Sherbiny, A. (2021). The use of social media for language learning: A case study of Egyptian EFL learners. Journal of Language Teaching and Learning, 11(2), 223-236.
- 49. Floridi, L. (2014). The fourth revolution: How the infosphere is reshaping human reality. Oxford University Press.
- 50. Fuchs, C. (2014). Social Media: A Critical Introduction. London: Sage.



### Ahmed Shaban Helmy :الباحث Lashine.



- 51. Graham, S., & Harris, K. R. (2009). Writing research and practice: A guide for teachers. New York, NY: Guilford Press.
- 52. Hattie, J., & Timperley, H. (2007). The power of feedback. Review of Educational Research, 77(1), 81-112.
- 53. Jakobson, R. (1960). Linguistics and poetics. In T. Sebeok (Ed.), Style in language (pp. 350-377). Cambridge, MA: MIT Press.
- 54. Kaplan, A. M., & Haenlein, M. (2010). Users of the world, unite! The challenges and opportunities of social media. Business Horizons, 53(1), 59-68.
- 55. Kukulska-Hulme, A., & Shield, L. (2008). Using social media for teaching and learning. Educational Media International, 45(1), 27-35.
- 56. Kukulska-Hulme, A., & Shield, L. (2022). The use of social media for language learning: A research agenda for the future. British Journal of Educational Technology, 53(2), 503-514.
- 57. Kukulska-Hulme, A., & Traxler, J. (2019). Mobile learning: A handbook for educators and trainers. Routledge.
- 58. Little, D. (2001). Learner autonomy: Definitions, issues and problems. Dublin: Authentik.
- 59. Marzano, R. J., & Paynter, J. M. (2000). Assessing Student Outcomes: Performance Assessment Using Classroom Assessment Techniques. Thousand Oaks, CA: Corwin Press.
- 60. Mohammed, T. (2006). Applying critical social theory in nursing education to bridge the gap between theory, research and practice. Journal of Advanced Nursing, 56(2), 568–575.
- 61. Pang, N., & Lee, L. (2008). Opinion mining and sentiment analysis. Foundations and trends in information retrieval, 2(1-2), 1-135.
- 62. Pempek, T. A., Yermolayeva, Y. A., & Calvert, L. (2009). College students' social networking experiences on Facebook: An exploration of the benefits and risks. Journal of Applied Developmental Psychology, 30(4), 227-238.
- 63. Siemens, G. (2004). Connectivism: A Learning Theory for the Digital Age. International Journal of Instructional Technology and Distance Learning, 1(1), 3-10.
- 64. Swaffar, J. K., Arens, K., & Lafford, B. (2006). Reading in a second language: Moving from theory to practice. Cambridge: Cambridge University Press.
- 65. Tarchi, C., & Taviano, S. (2020). TikTok for language learning: A study of Italian learners of English. Journal of e-Learning and Knowledge Society, 16(4), 44-56.
- 66. Thelwall, M., Wilkinson, D., & Uprichard, E. (2012). Social media as a tool for political communication: The use of twitter during the 2010 UK general election. Journal of Information Technology & Politics, 9(3), 292-309.
- 67. Wang, L., & Li, L. (2020). The use of social media for language learning: A case study of Chinese learners in the United States. Journal of Language Teaching and Learning, 10(2), 177-192.
- 68. Warschauer, M. (2003). Technology and social inclusion: Rethinking the digital divide. MIT Press.

### 3- Références en arabe:

79. المنصور, م ( ٢٠١٣ م ) ، تأثير شبكة التواصل الاجتماعي على جمهور المتلقين ، دراسة مقارنة للمواقع الاجتماعية والمواقع الالكترونية ، رسالة ماجستير غير منشورة في الاعلام و الاتصال الاكاديميه العربية في الدنمارك, مجلس كلية الاداب و التربية